

cashgateLEASING CLASSIC

contrat de leasing n° 380114-9001

Conditions générales d'assurance

Informations clients selon l'art. 3 LCA relatives à l'assurance mensualités facultative cashgatePROTECT pour la couverture des risques d'incapacité de gain, d'incapacité de travail et de chômage pour cashgateLEASING CLASSIC

L'information clients ci-après fournit un aperçu clair et concis de l'identité de l'assureur et du contenu essentiel de l'assurance (art. 3 de la loi fédérale sur le contrat d'assurance, LCA).

1. Partenaires contractuels

L'assureur est Chubb Assurances (Suisse) SA, ci-après «Chubb». Chubb est une société anonyme de droit suisse dont le siège se situe à l'adresse Bärengasse 32, 8001 Zurich.

La preneuse d'assurance est cashgate SA, ci-après «cashgate», dont le siège se situe à l'adresse Hagenholzstrasse 56, case postale, 8050 Zurich.

Un contrat d'assurance collective concernant l'assurance mensualité a été conclu entre l'assureur et la preneuse d'assurance en vue de garantir aux preneurs de leasing qui ont souscrit au contrat d'assurance collective des prestations dans le cadre des conditions générales d'assurance (CGA), ces prétentions étant à faire valoir auprès de Chubb et non de cashgate.

2. Qui est assuré?

Sont assurées les personnes qui ont conclu un contrat de leasing avec cashgate et qui sont mentionnées comme étant assurées dans le contrat de leasing resp. le certificat d'assurance.

3. Quelles prestations d'assurance sont octroyées?

Les risques assurés ainsi que l'étendue de la couverture d'assurance découlent des CGA. Les prestations exclues de la couverture d'assurance sont également indiquées dans les CGA. La personne assurée est tenue de lire attentivement les CGA.

4. Quel est le montant de la prime et comment est-elle réglée?

Le montant de la prime mensuelle est indiqué dans les documents de leasing resp. le certificat d'assurance. La prime est débitée chaque mois par cashgate avec la mensualité de leasing.

5. Quelles sont vos obligations en tant que personne assurée?

Voici quelques-unes des principales obligations de la personne assurée:

- Si un sinistre survient, il convient de le déclarer immédiatement à:

cashgate AG
Debitorenmanagement
Bionstrasse 4
Postfach
9001 St. Gallen
Tel. 058 958 17 10

- La personne assurée doit coopérer en cas de demande de clarification de l'assureur (obligation de collaborer).
- En cas de sinistre, des mesures acceptables en vue de réduire et de clarifier le sinistre doivent être mises en œuvre (obligation de réduire le sinistre).

Les autres obligations découlent des CGA et de la LCA.

6. Quand l'assurance prend-elle effet et quand se termine-t-elle?

La couverture d'assurance pour cashgatePROTECT prend effet à la conclusion du contrat de leasing, mais au plus tôt à la remise du véhicule ou de l'objet du leasing ou à la date citée dans le certificat d'assurance, si l'assurance a été conclue ultérieurement.

La personne assurée est autorisée à résilier l'assurance à tout moment et par écrit en observant un délai de 30 jours avant l'échéance de la prochaine mensualité. La couverture d'assurance se termine automatiquement dans les cas suivants:

- à la date à laquelle le contrat de leasing se termine ou est résilié;
- au 65^e anniversaire de la personne assurée;
- à la date du départ à la retraite ordinaire ou anticipé;
- à la date à laquelle l'assureur a alloué au total 36 mensualités de leasing complètes;
- à la date du décès de la personne assurée;
- en cas de déménagement de la personne assurée hors de Suisse ou de la Principauté du Liechtenstein;
- après une période maximale de 12 mois suivant la durée initialement convenue, sans raison précise.

D'autres motifs de fin de couverture et des informations détaillées sont disponibles dans les CGA.

7. Comment Chubb traite-t-elle vos données?

Chubb traite des données qui découlent des documents contractuels ou du traitement du contrat. Elle reçoit les informations nécessaires au traitement du contrat via cashgate et/ou directement via la personne assurée. Chubb les utilise en particulier pour le calcul de la prime, la clarification des risques, le traitement de cas d'assurance ainsi qu'à des fins de statistiques. Les données sont conservées sous forme physique ou électronique.

Chubb peut transmettre pour traitement des données dans la mesure nécessaire aux tiers impliqués dans le traitement du contrat en Suisse et à l'étranger, en particulier à des co-assureurs et réassureurs ainsi qu'à des sociétés suisses ou étrangères du Groupe Chubb sous le holding de Chubb Limited siégeant à Zurich. Par ailleurs, Chubb peut recueillir des renseignements utiles, concernant notamment le déroulement du sinistre, auprès de cashgate SA, des autorités et d'autres tiers. Cela s'applique indépendamment de la conclusion de l'assurance. La personne assurée est en droit de demander à Chubb les renseignements prévus par la loi sur le traitement des données la concernant.



CONDITIONS GENERALES D'ASSURANCE

relatives à l'assurance mensualités facultative cashgatePROTECT pour la couverture des risques d'incapacité de gain, d'incapacité de travail et de chômage pour cashgateLEASING CLASSIC

Conditions générales d'assurance (CGA) – Chubb Assurances (Suisse) SA – version 10.2016

Dans le souci de faciliter la lecture, il a été renoncé à l'utilisation systématique de la forme masculine et féminine.

1. Conclusion de l'assurance et parties impliquées

Un contrat d'assurance collective est conclu entre cashgate SA (ci-après «cashgate») et Chubb Assurances (Suisse) SA (ci-après «l'assureur»). Le présent contrat garantit une couverture d'assurance à toutes les personnes assurées qui ont souscrit au contrat collectif. Toute prétention d'assurance du preneur de leasing (ci-après la «personne assurée», conformément au point 3.1) est à faire valoir exclusivement auprès de l'assureur. Lors d'un évènement assuré, aucune prétention à des prestations de la personne assurée n'est à faire valoir auprès de cashgate.

2. Bases contractuelles

- Le contrat de leasing entre cashgate et du preneur de leasing;
- la déclaration d'adhésion au contrat d'assurance collective signée;
- les présentes conditions générales d'assurance (CGA);
- le droit suisse, en particulier les directives de la loi fédérale sur le contrat d'assurance du 2 avril 1908 (LCA) ainsi que les dispositions du Code des obligations suisse.

3. Définitions importantes

3.1. Personnes assurées

Sont considérées personnes assurées les preneurs de leasing qui ont conclu un contrat avec cashgate et qui ont, dans le cadre de ce contrat, dûment complété, daté et signé la déclaration d'adhésion pour l'assurance mensualités cashgatePROTECT.

Sont uniquement assurés les particuliers exerçant une activité professionnelle dans le cadre de la fourchette d'âge définie (conformément au point 3.2) dont le domicile principal se situe en Suisse ou dans la Principauté du Liechtenstein. Si plusieurs personnes doivent conclure un contrat de leasing en qualité de débiteurs solidaires, seul le preneur de leasing (partie du contrat de leasing) est considéré comme assuré.

3.2. Fourchette d'âge définie (âge d'entrée et de sortie)

Peuvent être assurés les preneurs de leasing âgés d'au moins 18 ans à la signature de la déclaration d'adhésion et d'au maximum 65 ans à la fin de la durée du leasing.

3.3. Début de la couverture d'assurance

La couverture d'assurance pour cashgatePROTECT prend effet à la conclusion du contrat de leasing, mais au plus tôt à la remise du véhicule ou de l'objet du leasing ou à la date citée dans le certificat d'assurance, si l'adhésion au contrat d'assurance collective a été signée ultérieurement.

3.4. Fin de la couverture d'assurance

La couverture d'assurance prend fin en cas de résiliation de l'assurance mensualités à l'expiration du délai de résiliation (conformément au point 7.1) et en cas de dissolution ou à l'expiration du contrat de leasing.

La couverture d'assurance se termine automatiquement dans les cas de figure suivants:

- à la date à laquelle le contrat de leasing se termine ou est résilié;
- au 65^e anniversaire de la personne assurée;
- à la date du départ à la retraite ordinaire ou anticipé;
- à la date à laquelle l'assureur a alloué au total 36 mensualités de leasing complètes;
- à la date du décès de la personne assurée;
- en cas de déménagement de la personne assurée hors de Suisse ou de la Principauté du Liechtenstein;
- après une période maximale de 12 mois suivant la durée initialement convenue, sans raison précise.

4. Etendue de la couverture d'assurance

Les prestations ci-après se rapportent toujours à la mensualité de leasing régulière conformément au contrat de leasing. Une première mensualité de leasing plus élevée, le cas échéant, ainsi qu'une caution éventuelle à fournir avant la remise du véhicule ou de l'objet ne sont pas incluses dans la couverture d'assurance et en sont explicitement exclues.

4.1. Prestations en cas d'incapacité de travail

4.1.1. Définition

Par incapacité de travail, on entend l'incapacité totale (100 %) temporaire de la personne assurée à la suite d'une maladie ou d'un accident à exercer sa profession actuelle. Elle commence le jour où la survenance de cette incapacité de travail est constatée et attestée à 100% par un médecin pratiquant et autorisé en Suisse. Un taux d'incapacité de travail inférieur à 100% ne donne pas droit à la prestation d'assurance.

4.1.2. Délai d'attente

Les 60 premiers jours suivant la survenance de l'incapacité de travail représentent le délai d'attente pendant lequel aucune prestation d'assurance n'est allouée.

Si, après l'expiration du délai d'attente, l'obligation d'allouer des prestations débute au cours d'un mois entamé, la première mensualité de leasing applicable pour la prestation est versée entièrement. Les prestations pour les mois suivants, le cas échéant, sont versées après 30 jours d'incapacité de travail totale temporaire consécutive. Dans le cas contraire, plus aucune prestation n'est versée.

4.1.3. Etendue des prestations

Après l'expiration du délai d'attente, l'assureur prend en charge les mensualités de leasing de la personne assurée à concurrence de 2'500 CHF par mois et contrat de leasing pendant l'incapacité de travail persistante, pour une durée maximale de 12 mois. Les arriérés de paiement et les intérêts moratoires ne sont pas indemnifiés.

En cas d'une nouvelle incapacité de travail à 100% suite à la même maladie ou affection (rechute suite à la même maladie ou accident) dans un délai de 3 mois à compter de la reprise de l'activité professionnelle, la nouvelle incapacité de travail est considérée comme la prolongation de la première incapacité de travail. Un nouveau délai d'attente n'est pas applicable. Aucune prestation n'est allouée pour la durée de la reprise de l'activité professionnelle. En outre, la prestation maximale de 12 mensualités de leasing s'applique pour les phases liées de l'incapacité de travail suite à la même maladie ou affection.

Lorsque les 12 mensualités de leasing ont été allouées pour cette même incapacité de travail, la personne assurée doit reprendre son activité professionnelle à 100% pendant un mois au minimum afin d'obtenir le droit à une nouvelle prestation (requalification). Le délai d'attente serait appliqué de nouveau.

4.1.4. Prestations exclues

Aucune prestation en cas d'incapacité de travail n'est allouée suite à:

- une maladie ou un accident survenant dans les 12 premiers mois suivant le début de l'assurance pour laquelle ou lequel la personne assurée a suivi un traitement médical lors des 12 derniers mois précédant ou à la conclusion de l'assurance;
- une incapacité de travail partielle;
- une action intentionnelle provoquant ou causant l'incapacité de travail (p. ex. automutilation, tentative de suicide);
- des conséquences d'agissements criminels;

- toute souffrance psychique, dans la mesure où elle n'est pas attestée par un psychiatre autorisé et pratiquant en Suisse. Chubb se réserve le droit d'exiger un deuxième avis médical (médecin-conseil);
- des maux de dos, dans la mesure où ils ne peuvent pas être objectivés médicalement par une radiographie ou une IRM. Chubb se réserve le droit d'exiger un deuxième avis médical (médecin-conseil);
- des dommages causés par la prise (ou injection) de médicaments non prescrits, de drogues, de substances chimiques et en particulier l'abus d'alcool;
- des dommages causés par l'exercice d'une activité sportive professionnelle;
- des dommages causés par l'entraînement et la pratique de: sports de combat, plongée à plus de 30 mètres de profondeur, sports extrêmes (p. ex. base-jumping, saut en parachute, rafting, alpinisme), parapente et deltaplane, chasse, équitation;
- des dommages causés par la participation active aux sports motorisés en tant que conducteur/copilote;
- des dommages causés par des rayonnements ionisants et une exposition à l'amiante;
- une interruption de travail en relation avec un congé de maternité prescrit par la loi;
- des dommages causés par la participation active à une guerre, des troubles, des attaques terroristes, des actes de sabotage ou des attentats.

4.2. Prestations en cas d'incapacité de gain

4.2.1. Définition

Par incapacité de gain, on entend l'incapacité permanente de la personne assurée, constatée par l'assurance invalidité fédérale (AI), d'exercer sa profession ou toute autre activité lucrative. Un taux d'incapacité de gain inférieur à 70% ne donne pas droit à des prestations.

Si une maladie ou un accident entraîne une incapacité de travail temporaire mais qu'une incapacité de gain n'a pas encore été constatée, ce cas est assuré conformément au point 4.1. Si l'invalidité est reconnue par l'AI au terme de la durée maximale des prestations de 12 mois conformément au point 4.1, la personne assurée doit continuer de payer les mensualités de leasing à cashgate. En cas de décision positive relative aux prestations à un moment ultérieur, la somme de toutes les mensualités non payées conformément au plan de paiement en mensualités convenu dans le contrat, sans la valeur résiduelle du véhicule au moment du début de la rente de l'AI et les mensualités payées en trop, le cas échéant, sont remboursées par cashgate à la personne assurée.

4.2.2. Etendue des prestations

En cas d'incapacité de gain reconnue supérieure à 70% conformément à l'AI, l'assureur verse une indemnité forfaitaire correspondant au montant total des mensualités dues conformément au plan de paiement en mensualités convenu initialement dans le contrat, déduction faite de la différence d'intérêts générée par la résiliation anticipée du contrat de leasing, mais à concurrence de 70'000 CHF maximum par contrat de leasing. Les éventuels arriérés de paiement et intérêts moratoires ne sont pas indemnifiés.

La date de la survenance de l'incapacité de gain (date de début de la rente de l'AI) est déterminante.

4.2.3. Prestations exclues

Aucune prestation en cas d'incapacité de gain n'est allouée:

- si l'incapacité de gain est inférieure à 70%;
- pour les prestations exclues conformément au point 4.1.4.

4.3. Prestations en cas de chômage

4.3.1. Définition

On entend par chômage la perte involontaire de l'emploi ou, s'il existe plusieurs rapports de travail, la perte involontaire des emplois pour lesquels la personne assurée travaillait au moins 20 heures par semaine. Une des conditions préalables pour la prestation est le versement d'allocations journalières complètes par l'assurance-chômage fédérale.

Les prestations en cas de chômage sont uniquement versées si la personne assurée réunit les conditions suivantes:

- lors de son affiliation à l'assurance, la personne assurée doit avoir travaillé sans interruption et à durée indéterminée auprès d'un ou plusieurs employeurs pendant plus de 12 mois avec un temps de travail hebdomadaire d'au moins 20 heures;
- lors de la communication du licenciement par le(s) employeur(s), la personne assurée doit avoir travaillé sans interruption et à durée indéterminée auprès d'un ou plusieurs employeurs pendant plus de 6 mois avec un temps de travail hebdomadaire d'au moins 20 heures;
- la personne assurée doit être activement à la recherche d'une activité lucrative;
- la personne assurée doit percevoir des prestations dans le cadre de l'assurance-chômage obligatoire en Suisse.

4.3.2. Délai d'attente

Les 60 premiers jours suivant la survenance du chômage représentent le délai d'attente pendant lequel aucune prestation d'assurance n'est allouée. La période de chômage débute le jour où la personne assurée a droit aux prestations dans le cadre de l'assurance-chômage obligatoire.

Si, après l'expiration du délai d'attente, l'obligation d'allouer des prestations de l'assureur débute au cours d'un mois entamé, la première mensualité de leasing est versée entièrement.

4.3.3. Délai de carence

Aucune couverture d'assurance pour le chômage n'existe lors des 60 premiers jours suivant le début de l'assurance. Une résiliation du contrat de travail de la personne assurée communiquée pendant cette période et la période de chômage qui en résulte ne donnent pas droit aux prestations d'assurance.

4.3.4. Etendue des prestations

Après l'expiration du délai d'attente, l'assureur prend en charge les mensualités de leasing de la personne assurée à concurrence de 2500 CHF par mois et contrat de leasing pendant la période de chômage persistante, pour une durée maximale de 12 mois. Les arriérés de paiement et les intérêts moratoires ne sont pas indemnifiés.

En cas de nouvelle période de chômage à 100% suite à un licenciement durant la période d'essai dans un délai de 3 mois, celle-ci est considérée comme la prolongation de la première. Un nouveau délai d'attente n'est pas applicable. Aucune prestation n'est allouée pour la durée de la reprise de l'activité professionnelle et la durée maximale des prestations de 12 mois s'applique pour les phases liées du chômage.

Lorsque les 12 mensualités de leasing ont été allouées pour cause de chômage, la personne assurée doit travailler sans interruption et à durée indéterminée auprès d'un ou plusieurs employeurs pendant 6 mois avec un temps de travail hebdomadaire d'au moins 20 heures afin d'obtenir le droit à une nouvelle prestation (requalification). Un nouveau délai d'attente s'applique alors.

4.3.5. Prestations exclues

Aucune prestation en cas de chômage n'est allouée suite à:

- un chômage partiel;
- un chômage qui ne donne pas droit aux indemnités de l'assurance-chômage fédérale;
- un licenciement pendant le délai de carence de 60 jours;
- un licenciement de l'entreprise qui a été annoncé avant le début de l'assurance;

- e. une démission de la personne assurée;
- f. un départ en retraite, même si des prestations de l'assurance-chômage fédérale sont versées;
- g. la fin régulière ou anticipée des rapports de travail saisonniers, temporaires ou intérimaires; les rapports de travail intérimaires sont considérés comme étant assurés si la personne assurée bénéficiait d'un contrat à durée indéterminée et avait été placée en continu auprès d'une ou plusieurs entreprises lors des 12 mois précédant le chômage.
- h. un licenciement entre des époux ou des parents en ligne directe ascendante ou descendante;
- i. un licenciement suite à la violation intentionnelle du devoir professionnel;
- j. une grève, un chômage volontaire ou provoqué.

Par ailleurs, aucune prestation n'est allouée si les indemnités journalières sont réduites par plus de 5 jours de suspension en raison du non-respect de la réglementation et des règles de contrôle de l'Office régional de placement (ORP). En outre, l'obligation d'allouer des prestations est suspendue pour les mois durant lesquels l'ORP ordonne un gain intermédiaire de plus de 40% du revenu assuré.

4.4. Autres modalités

4.4.1. Nombre maximal de prestations mensuelles

Pour tous les cas de sinistre suite à une incapacité de travail ou au chômage, l'assureur prend en charge au total (pour tous ces cas pris ensemble) 36 mensualités de leasing au maximum par contrat de leasing.

4.4.2. Déduction de prestations

L'indemnité forfaitaire versée suite à une incapacité de gain éteint le droit aux prestations de la personne assurée. Si des prestations en cas d'incapacité de travail ont déjà été versées en relation avec cette incapacité de gain, celles-ci sont déduites de la prestation unique en capital.

4.4.3. Plusieurs cas de prestations

Les prestations d'assurance en cas d'incapacité de travail et de chômage ne peuvent pas être cumulées.

4.4.4. Bénéficiaire des prestations

Le versement des prestations d'assurance est effectué exclusivement à cashgate en vue de régler les engagements de leasing contractuels de la personne assurée.

5. Paiement des primes

- a. La prime d'assurance est une prime à verser mensuellement. La prime, y compris le timbre fédéral, est encaissée à l'avance par cashgate en même temps que la mensualité de leasing.
- b. La première prime est échue avec la première mensualité de leasing. Même si la première mensualité de leasing est plus élevée, la prime d'assurance est toujours calculée sur la base de la mensualité de leasing régulière.
- c. Si l'assurance mensualités cashgatePROTECT est conclue après le contrat de leasing, la première prime doit être payée à l'avance avec la mensualité de leasing pour le premier mois assuré conformément au certificat d'assurance.
- d. Dans un cas de prestation, le paiement de mensualités ou le versement de l'indemnité forfaitaire incluent les primes d'assurance.

6. Sinistre

6.1. Procédure en cas de sinistre

Chaque sinistre doit être déclaré immédiatement à cashgate AG

Debitorenmanagement

Bionstrasse 4

Postfach

9001 St. Gallen

Tel. 058 958 17 10

cashgate informera l'assureur ou le tiers mandaté par ce dernier pour le traitement des sinistres du sinistre déclaré.

L'assureur ou le tiers mandaté adressera un formulaire de déclaration de sinistre à la personne assurée. La personne assurée doit remettre ce formulaire signé le plus rapidement possible avec les documents requis pour l'évaluation du droit aux prestations.

Pendant l'examen du droit aux prestations et/ou durant le délai d'attente, la personne assurée doit continuer de payer les mensualités de leasing à cashgate.

6.2. Documents requis pour l'examen du droit aux prestations

Le sinistre ne peut être réglé que si tous les documents sont complets et pertinents. Les documents suivants doivent être remis avec le formulaire de déclaration de sinistre signé et dûment complété:

En cas d'incapacité de travail:

attestation d'un médecin pratiquant en Suisse qui a ordonné l'arrêt complet du travail, avec mention de la cause (certificat médical, dossier médical, diagnostic) et de la durée probable.

En cas d'incapacité de gain:

attestation d'un médecin avec mention de la cause, décision définitive de l'AI (y compris dossier de l'AI et dossier SUVA le cas échéant).

En cas de chômage:

copie du contrat de travail, lettre de licenciement de l'employeur (avec indication de la date de la communication du licenciement et de la fin des rapports de travail), justificatif de l'inscription auprès de l'ORP et copies des décomptes mensuels de versement de prestations de la caisse d'assurance-chômage suisse.

L'assureur se réserve le droit d'exiger à ses propres frais des documents ou des examens supplémentaires (médecin-conseil) nécessaires à l'évaluation du droit aux prestations.

6.3. Obligations de preuve consécutives

Des justificatifs mensuels conformément au point 6.2 concernant l'incapacité de travail ou le chômage persistant(e) doivent être fournis spontanément à l'assureur.

6.4. Délitement du secret médical

La personne assurée délègue du secret professionnel tous les médecins qui l'ont traitée pendant sa maladie ou après un accident afin que l'assureur ou le tiers mandaté puisse obtenir les informations demandées.

6.5. Conséquences en cas de violation des obligations

En cas de violation des obligations citées aux points 6.1 à 6.4, l'assureur est autorisé à réduire ou à refuser les prestations.

7. Résiliation et ses conséquences

7.1. Droit de résiliation

La personne assurée est autorisée à résilier l'assurance à tout moment et par écrit en observant un délai de 30 jours avant l'échéance de la prochaine mensualité.

7.2. Conséquences de la résiliation pendant le sinistre

Si la personne assurée résilie l'assurance alors que l'assureur alloue des prestations mensuelles, l'obligation d'allouer des prestations de l'assureur s'éteint à la prise d'effet de la résiliation.

8. Dispositions complémentaires

8.1. Protection des données et confidentialité

Les données personnelles qui sont collectées dans le cadre de la présente assurance ainsi que les données à fournir sont traitées par l'assureur et les tiers auxquels ce dernier fait appel exclusivement dans le but de la conclusion et de la gestion du contrat d'assurance ainsi que du règlement des sinistres. La personne assurée peut à tout moment demander la communication et la rectification de toute information la concernant qui figure dans un fichier utilisé par l'assureur, ses mandataires ou les tiers impliqués. L'assureur, cashgate et les tiers mandatés dont le siège se situe en Suisse ou à l'étranger (y compris les médecins, services administratifs et autres assureurs) sont autorisés, pour autant qu'ils soient libérés de l'obligation de discrétion et de l'obligation de confidentialité, à s'échanger, se transmettre ou se communiquer de toute autre façon l'ensemble des informations concernant la personne assurée et nécessaires à la conclusion ainsi qu'à la gestion de l'assurance (y compris le traitement des sinistres). cashgate est en particulier libérée, dans cette mesure, de toute obligation de confidentialité et autorisée – dans les buts précités – à divulguer la relation contractuelle entre elle et la personne assurée, y compris les détails indispensables.

8.2. For et droit applicable

Les tribunaux ordinaires du domicile suisse de la personne assurée, du siège de cashgate ou du siège de l'assureur, au choix, sont compétents pour les procédures en relation avec la présente assurance.

Le contrat d'assurance est soumis au droit suisse.

8.3. Communications et déclarations

Les communications et déclarations doivent toujours être adressées par écrit à:

cashgate AG

Debitorenmanagement

Bionstrasse 4

Postfach

9001 St. Gallen

Tel. 058 958 17 10

8.4. Procédures de recours

Si la personne assurée n'est pas satisfaite des prestations allouées, elle peut contacter à tout moment Chubb Assurances (Suisse) SA, Bärenrass 32, 8001 Zurich.